

596
576

10 10

37

132

ø 2,0 x 14 mm

ø 2,0 x 14 mm

ø 2,0 x 14 mm

ø 2,0 x 14 mm

ø 2,0 x 14 mm

ø 2,0 x 14 mm

EN Safety precautions
DE Sicherheitshinweise

- Do not lift appliance by the operating panel.
Gerät nicht an Blende hochheben.
Ne pas soulever l'appareil au niveau du bandeau.
Toestel niet aan de afsluitmechaniek optillen.
Ikke løft maskinen etter avblending.
- Do not press side/top of appliance in.
Geräteseiten/oberseite nicht eindrücken.
Ne pas enfoncer les côtés/le haut de l'appareil.
Zijkanten en bovenzijde van het toestel niet indrukken.
Ikke trykke inn maskinens sider/overside.
- Do not tip the appliance.
Gerät nicht umkippen.
Ne pas basculer l'appareil.
Toestel niet kantelen.
Ikke vipp maskinen.
Tippa inte maskinen.
- Ensure appliance is without current before conducting any assembly work.
Alle Montagearbeiten im stromlosen Zustand durchführen.
Tous les travaux de montage doivent être réalisés en l'absence de courant.
Alle montagewerkzaamheden uitvoeren wanneer het toestel stroomloos is.
Allt montagearbete ska utföras i strömlöst läge.
Utför alla monteringsarbeten med strömmen frånkopplad.

FR Consignes de sécurité
NL Veiligheidsvoorschriften

- Modifications to mains cable or water supply/drain hoses may only be carried out by Customer Services.
Veranderingen aan Netkabel und an Zu-/Abflussleitungen nur durch Kundendienst.
Les modifications sur le cordon de l'appareil et sur les conduites d'amenée/d'écoulement doivent uniquement être réalisées par le service clientèle.
Wijzigingen aan de netkabel en aan de bevoering/afvoeringleidingen alleen door klantendienst laten uitvoeren.
- Endringer på nettkabelen og tilførsels-/avløpsledningene må kun utføres av kundetservice.
Förändringar av nätkabel samt av till- och utloppsledningar får endast utföras i samråd med kundtjänst.
- Replace old water supply and drain hoses with new ones.
Alle Zu-/Abflussleitungen durch neue ersetzen.
Toujours remplacer les anciennes conduites d'amenée/d'écoulement par des nouvelles.
Oude bevoering/afvoeringleidingen altijd vervangen door nieuwe.
Byt gamle tilførsels-/avløpsledninger i nye.
Byt ut gamla till-/utloppsledningar mot nya.
- Gloves must be worn when transporting the unpacked appliance.
Ausgepackte Geräte nur mit Handschuhen transportieren.
Les appareils déballés doivent toujours être transportés avec des gants.
Utöppade maskiner ska alltid transporteras med handskar.
Maskiner som packats ut får endast transporteras med handskar.

ø 2,0 x 14 mm

ø 2,0 x 14 mm

ø 2,0 x 14 mm

ø 2,0 x 14 mm

ø 2,0 x 14 mm

ø 2,0 x 14 mm

14
16-22

EN	Standard height	Extra height	Niche height	Height of decor panel	Weight of decor panel	Integrated	Fully integrated	Design integrated	ChromeClass
DE	Normalraum	Grossraum	Nischenhöhe	Dekorhöhe	Dekorgewicht	Integriert	Vollintegriert	Designintegriert	ChromeClass
FR	Volume normal	Grand volume	Hauteur de la niche	Hauteur du décor	Dekorgewicht	Intégré	Entièrement intégré	Intégré au design	ChromeClass
NL	Normale ruimte	Grote ruimte	Nishoogte	Dekorhoogte	Dekorgewicht	Geïntegreerd	Volledig geïntegreerd	Design geïntegreerd	ChromeClass
NO	Normalrom	Storrom	Nisjehøyde	Dekorhøyde	Dekorgewicht	Integrert	Fullintegrert	Designintegrert	ChromeClass
SV	Normalhöjd	Extrahöjd	Nischhöjd	Dekorhöjd	Dekorgewicht	Integrerat	Helt integrerat	Designintegrerat	ChromeClass
60 cm							7 kg		

EN	Standard height	Extra height	Niche height	Height of decor panel	Weight of decor panel	Integrated	Fully integrated	Design integrated	ChromeClass
DE	Normalraum	Grossraum	Nischenhöhe	Dekorhöhe	Dekorgewicht	Integriert	Vollintegriert	Designintegriert	ChromeClass
FR	Volume normal	Grand volume	Hauteur de la niche	Hauteur du décor	Dekorgewicht	Intégré	Entièrement intégré	Intégré au design	ChromeClass
NL	Normale ruimte	Grote ruimte	Nishoogte	Dekorhoogte	Dekorgewicht	Geïntegreerd	Volledig geïntegreerd	Design geïntegreerd	ChromeClass
NO	Normalrom	Storrom	Nisjehøyde	Dekorhøyde	Dekorgewicht	Integrert	Fullintegrert	Designintegrert	ChromeClass
SV	Normalhöjd	Extrahöjd	Nischhöjd	Dekorhöjd	Dekorgewicht	Integrerat	Helt integrerat	Designintegrerat	ChromeClass
60 cm							7 kg		

593

415

9

OK!

Appliance installation/Decor panel assembly
Geräteeinbau/Dekor montage
Montage van toestel/decor
Apparatinnbygging/dekormontasje
Installation av maskinen/dekormontering

- Check niche/decor panel
Nische/Dekor kontrollieren
Contrôler la niche/decor
Nis/decor controleren
Kontrollere nisj/dekor
Kontrollera nisch/dekor
- Roughly adjust appliance height
Gerätehöhe grob einstellen
Régler approximativement la hauteur de l'appareil
Toestelhoogte grof instellen
Grovinnstille apparathøyde
Ställ in maskinens höjd grovt
- Install water supply and drain hoses correctly
Ab-/Zuleitungen richtig einführen
Installer correctement l'amenée/évacuation
Afvoer-/bevoeringleidingen op juiste wijze inbrengen
Førre inn ledninger til og fra på riktig måte
Sätt in ut- och tillöppslångarna
- Slide in and align appliance
Gerät einschoben und ausrichten
Installer et aligner l'appareil
Toestel naar binnen schuiven en afstellen
Skyve inn og innrette apparat
Skjut in maskinen och justera
- Pre-drill the decor panel using drilling template
Dekor mit Bohrschablone vorbohren
Pré-perce le décor avec le gabarit de perçage
Dekor met boorsjablon voorbereiden
Förbor dekor med normal
Förbora dekoren med boorschablonen
- Hook on decor panel
Dekor einhängen
Accrocher le décor
Dekor ophangen
Henge inn dekor
Montera dekoren
- Align and then screw on the decor panel
Dekor ausrichten, anschrauben
Aligner, visser le décor
Dekor afstelen, vastschroeven
Inrette dekor, skru på
Justera dekoren och skruva fast den

VS VS + 1 SK/VS + 2 SK
C 851-886 mm 884-929 mm 924-969 mm
Use plinth VS and plinth runners SK if required
Bei Bedarf! Verstellsockel VS und Sockelkufen SK verwenden
Utiliser un socle variable VS et des patins de socle SK
Eventueel verstelbare sokkel VS en sokkelschroeven SK gebruiken
Ved behov brukes justeringsokkelt VS og sokkelskinner SK
Vid behov, använd justersokkar VS och sokkar med medlar SK

Change roundsecure the hoses
Schläuche umformen
Transformer/fixer les tuyaux
Slangen tilpass til runde
Bygge om/fixer slangene
Justera/fixera slangarna

Slowly pull the hoses through
Schläuche kontinuierlich nachziehen
Resserer continuellement les tuyaux
Slangen jevnlighet naipen
Strømme slangene kontinuerlig
Kontrollera kontinuerligt att slangarna sitter ordentligt

Do not kink or crush the hoses!
Schläuche nicht knicken/quetschen!
Ne pas tordre/écraser les tuyaux!
Slangen niet knikken/samenvoeten!
Ikke knek/klem slangene!
Bø eller klam inte slangarna!

8. Close appliance door and then align precisely
Tür schliessen, fein ausrichten
Fermer la porte, aligner avec précision
Deur sluiten, fijn afstellen
Lukke døren, innrette fint
Stäng luckan och finjustera

9. Screw appliance in at top and bottom
Gerät oben/unten verschrauben
Visser l'appareil en haut/en bas
Toestel aan de boven-/onderzijde vastschroeven
Skrú fast apparat opp/nedre
Skruva ihop maskinen ned/til og opp/til

10. Lock adjustable feet into position
Verstellfüsse arretieren
Bloquer les pieds de réglage
Verstelvoeten vastzetten
Låse justeringsfotter
Fäst de justerbara fötterna

11. Open appliance door halfway and then adjust screws so it remains in equilibrium
Tür halb öffnen halten und Schrauben so einstellen, dass die Tür im Gleichgewicht bleibt
Maintenir la porte à demi ouverte et régler les vis de manière à ce que la porte reste en équilibre
Deur half geopend houden en de schroeven zodanig instellen dat de deur in evenwicht blijft
Hold dørene halvvejs åbne og still in skruene slik at døren blir værende i likevekt
Håll luckan halvöppen och ställ in skruvarna så att luckan förblir i jämvikt

12. Connect appliance
Gerät anschliessen
Raccorder l'appareil
Toestel aansluiten
Koble til apparat
Anslut maskinen

Tighten clamping screws
Klemmschrauben festziehen
Serre les vis de blocage
Klemschroeven vastdraaien
Trekke til klemskruer
Dra åt klemskruvarna

Adjust both sides the same
Beidseitig gleich einstellen
Régler de la même manière des deux côtés
Aan beide zijden gelijk instellen
Still inn begge sider likt
Gör samma inställning på båda sidorna

Check:
1. Door must not swing open uncontrolled
2. Decor panel and operating panel must not touch
Prüfen:
1. Tür darf nicht ungebremst aufschlagen
2. Dekor/Blende darf nicht stören
Contrôler:
1. La porte ne doit pas s'ouvrir brutalement sans être freinée
2. Le décor/le bandeau ne doit pas froter

Controleren:
1. De deur mag niet ongebreemd openstaan
2. Decoraafsluitmechaniek mag niet schuren
Kontrol:
1. Døren må ikke slås opp ubremset
2. Dekor/avblending må ikke berøre
Kontrollera:
1. Luckan får inte öppnas utan att den bromsas
2. Dekoren/panelen får inte ta i

ø 2,0 x 14 mm

ø 2,0 x 14 mm

ø 2,0 x 14 mm

ø 2,0 x 14 mm

ø 2,0 x 14 mm

ø 2,0 x 14 mm

EN DE FR NL NO SV W8.4326-1